

दरिद्रो व्याधितो s. Spruch 979.

दर्शयेद्दीरतां नित्यं न सामान्य इवाचरेत् ।

शान्तत्रपश्च भूपालानरेहिदूधरानिव ॥ १११४ ॥

Man zeige beständig Ausdauer, verfare nicht wie ein Mann von gemeinem Schläge und erklimme in aller Ruhe, wie der Berge Rücken, der Fürsten Nacken.

दर्शितभये ऽपि धातरि धैर्यध्वंसो भवेन्न धीराणाम् ।

शोषितसरसि निदाघे नितरामेवान्नतः सिन्धुः ॥ १११५ ॥

Der Beherzten Muth pflegt nicht zu sinken, selbst wenn der Schöpfer ihnen Gefahren vor Augen führt: wenn der Sommer die Teiche ausgetrocknet hat, dann gerade erhebt sich der Ocean.

द्वदहनाडुत्पन्नो धूमो घनतामवाप्य वर्षेस्तम् ।

यच्छ्रमयति तद्युक्तं सो ऽपि हि द्वमेव निर्दहति ॥ १११६ ॥

Dass der aus dem Feuer eines Waldbrandes entstandene Rauch, wenn er zur Wolke geworden ist, als Regen das Feuer wieder löscht, ist ganz in der Ordnung, da es ja auch dieses ist, das den Wald verbrennt.

दश धर्मं न ज्ञानति धृतराष्ट्र निबोध तान् ।

मत्तः प्रमत्त उन्मत्तः श्रान्तः क्रुद्धो बुभुक्षितः ॥ १११७ ॥

त्वरमाणश्च लुब्धश्च भीतः कामी च ते दश ।

तस्मादेतेषु सर्वेषु न प्रसज्जेत पण्डितः ॥ १११८ ॥

Zehne achten das Gesetz nicht, o Dhritarâschtra, diese sollst du kennen lernen: der Trunkene, der Fahrlässige, der Wahnsinnige, der Ermüdete, der Erzürrnte, der Hungrige, der Eilende, der Habsüchtige, der Erschrockene und der Verliebte, diese Zehn. Darum vermeide der Kluge mit allen diesen in nahe Berührung zu treten.

दश विप्रानुपाध्यायो गौरवेणातिरिच्यते ।

उपाध्यायान्दश पिता तथैव व्यतिरिच्यते ॥ १११९ ॥

पितृन्दश च मातिका सर्वा वा पृथिवीं विभो ।

गुरुत्वेनाभिभवति को ऽस्ति मातृसमो गुरुः ॥ ११२० ॥

पतिता गुरुस्त्याज्या माता तु न कथं च न ।

गर्भधारणपोषाभ्यां तेन माता गरीयसी ॥ ११२१ ॥

1114) PAKĀT. in Gött. gel. Anz. 1862, S. 1364. a. धीरतां BENFEY's Verbesserung für वीरतां. b. न unsere Verbesserung für म, wofür BENFEY मा lesen will. c. °त्रपश्च BENFEY's Verbesserung für °त्रपः श्र. d. भूधरानिव unsere Verbesserung für भूधराणि च.

1115) PAKĀT. I, 117. ed. orn. 83. b. धी-

रत्वं चलति नैव, वीराणाम्. d. उद्धतः st. उन्नतः.

1116) KUALAJ. 129, a. d. हि ist die Lesart der Scholien für च des Textes.

1117. 18) MBh. 5, 1071. fg.; vgl. HARIV. 744. fg. 1133 und मत्तः प्रमत्त.

1119. 20. 21) R. GORR. 2, 22, 12—14. Vgl. M. 2, 145.